



Federal Aile, Yařlılar,
Kadin ve Gençlik
Bakanlığı

FamilienpflegeZeit

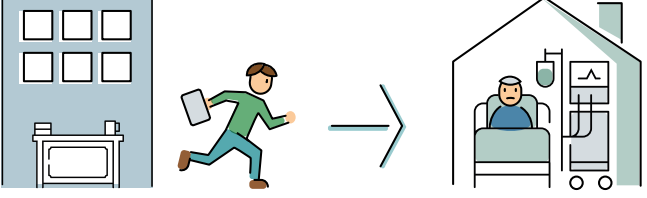
Zeit für Pflege und Beruf



Aile, bakım ve mesleğin
birbiriyle daha iyi uyumu



bmfsfj.de



Kısa süre işe gidememe ve bakım destek parası (Pflegeunterstützungsgeld)

Ortaya çıkabilecek acil bakım durumu ve ücret ödemesi

Ortaya çıkabilecek acil bakım durumunda çalışanlar, yakın akrabalarına onların gereksinimlerine uygun bir bakım yapabilmeleri için 10 iş gününe kadar iş yerlerinden uzak kalabilirler. Başlangıç tarihinden itibaren 10 güne kadar olan ücretleri bakım destek parası olarak karşılanır.

10 iş gününe kadar kısa süre iş yerinden uzak kalma

Acil bir bakım durumu olduğunda iş yerinize bildirim süresi olmaksızın (ancak haber vermek koşuluyla) 10 iş gününe kadar işe gitmeyebilirsiniz.

Ücret yerine ödeme

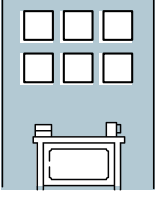
Yeni olan husus, 10 iş gününe kadar bakım yapma durumunda bakım destekleme parası (Pflegeunterstützungsgeld) alabilmenizdir. Bu parayı almak için akrabanızın bakım sigortasına başvuru yapabilirsiniz.

i Çalışanların bu hakkı iş yerlerinin büyüklüğünden bağımsız olarak tüm işletmeler için geçerlidir.

i

“Yakın akraba” kavramı

Kısa vadeli işten ayrılma ya da izin alma olanağı bakıma muhtaç büyükanne, büyükbaba, ebeveynler, kaynana, kaynata, üvey anne ve baba, eş, hayat arkadaşı, birlikte yaşayanlar, kardeşler, kayınbirader, enişte, bacanak, yenge, baldız, görümce, çocuklar, evlatlık ya da süt (besleme) çocuklar, eşi ya da hayat arkadaşının evlatlık ya da süt çocukları, gelin, damat ve torunlar için vardır.



Bakım süresi (Pflegezeit)

6 aya kadar tamamen ya da kısmi (yarı zamanlı çalışma) işten uzak kalma

Daha önceden olduğu gibi bakıma muhtaç yakın akrabasına evde bakımda yardımcı olabilmek amacıyla 6 aya kadar iş yerinden tamamen ya da kısmen ayrılmak olanaklıdır. Yeni olan husus, bu süre için Federal Aile ve Toplumsal Görevler Dairesinden (Bundesamt für Familie und zivilgesellschaftliche Aufgaben) gelir kaybını azaltmak amacıyla faizsiz kredi alınabilmesidir.

6 aya kadar işten uzak kalma hakkı

Evinizde bakıma muhtaç bir yakın akrabanız varsa 6 aya kadar tamamen ya da kısmen işten ayrılmanız olanaklıdır.

Faizsiz kredi

Yeni olan husus, mali kaybınızı azaltmak için faizsiz kredi alma hakkınızın olmasıdır.

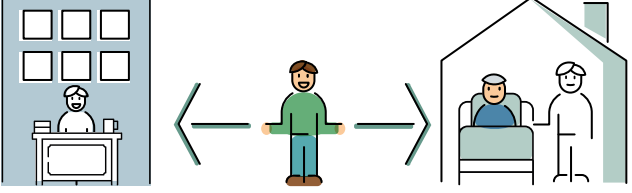
Akrabanızın yaşamının son döneminde 3 aya kadar yanında olma

Yakın akrabanızın yaşamının son döneminde yanında olabilmek için 3 aya kadar geçici olarak işten ayrılmanız ya da çalışma saatlerinizi azaltmanız olanaklıdır.

Yakın akrabalarınızın bakıma muhtaç reşit olmayan çocuklarına destek

Yakın akrabalarınızın bakıma muhtaç reşit olmayan çocuklarına 6 aya kadar bakabilmek için geçici olarak işten tamamen ayrılmanız ya da çalışma saatlerinizi azaltmanız olanaklıdır. Çocukların bakımının evinizde olması zorunlu değildir.

i 15 ya da daha az çalışmanı olan iş yerlerinde bu hak yoktur.



Aile bakım süresi (Familienpflegezeit)

24 aya kadar kısmi işten uzak kalma

Yakın akrabalar uzun süreli bakıma muhtaç ise, bakım ile mesleğin birbirine uyumunu sağlamak birçok aile için büyük bir sorun oluşturacaktır. Bunun için 24 aya kadar kısmi çalışma ve faizsiz kredi alma hak olarak verilmiştir.

24 aya kadar işten uzak kalma hakkı

Evinizde bakıma muhtaç bir yakın akrabanız varsa, ona evde bakabilmek amacıyla 24 aya kadar çalışma saatlerinizi haftada 15 saate kadar indirme hakkınız vardır.

Faizsiz kredi

Yeni olan husus, mali kaybınızı azaltmak için faizsiz kredi alma hakkınızın olmasıdır.

Yakın akrabalarınızın bakıma muhtaç reşit olmayan çocuklarına destek

Yakın akrabalarınızın bakıma muhtaç reşit olmayan çocuklarına 24 aya kadar bakabilmek için çalışma saatlerinizi azaltmanız olanaklıdır. Çocukların bakımı evinizin dışında da olabilir.



25 ya da daha az çalışanı olan iş yerlerinde bu hak yoktur. Bu iş yerlerinde meslek eğitimi yapanlara ise bu hak verilmiştir.



İşten çıkarılmaya karşı korunma (Kündigungsschutz)

Çalışanların işe ara vereceğini bildirdiği tarihten (ara verilecek tarihin en geç 12 hafta öncesinden) işe döneceği tarihe kadar iş akitleri feshedilemez.

İş yerinden uzak kalınabilecek toplam süre: 24 ay

- Tam gün olmayan işlerde çalışma süresinin azaltılması ve çalışma saatlerinin dağılımı konusunda işverenle yazılı bir anlaşma gereklidir.
- Zamanından önce sonlandırma: Eğer yakın akraba artık bakıma muhtaç değilse ya da evde bakım olanaklı değilse ya da bakımın artık evde yapılması söz konusu olamıyorsa, bakım süresi ve aile bakım süresi değişen bu durumdan 4 hafta sonra sona erer.
- Çalışanların işverene, işlerine ara vermeyeyle ilgili haber verme (bildirim) süreleri ara vermenin biçimine ve süresine göre değişir.

Bakım Süresi Yasası'na göre bildirim süreleri

- İş yerinden 6 aya kadar izin almak için: 10 iş günü
- Yakın akrabaların bakıma muhtaç reşit olmayan çocukları için izin alma durumunda: 10 iş günü
- Yakın akrabanın yaşamının son döneminde yanında olmak için izin alma durumunda: 10 iş günü
- Aile bakım süresinden, bakım süresine geçme durumunda: sürenin başlamasından en geç 8 hafta önce

Aile Bakım Süresi Yasası'na (Familienpflegezeitgesetz) göre bildirim süreleri

- İş yerinden 24 aya kadar izin almak için: 8 hafta
- Yakın akrabaların bakıma muhtaç reşit olmayan çocukları için izin alma durumunda: 8 hafta
- Bakım süresinden, aile bakım süresine geçme durumunda: sürenin başlamasından en geç 3 ay önce



Konuyla ilgili daha fazla bilgi için:

İnternet adresi: www.wege-zur-pflege.de

Federal Aile Bakanlığının bakım servis

telefonu: 030 - 201 791 31

Künye

Bu el broşürü Federal Hükümetin kamuoyu çalışmasının bir parçasıdır; ücretsiz dağıtılır ve satılmaz.

Çıkaran:

Bundesministerium
für Familie, Senioren, Frauen
und Jugend
Referat Öffentlichkeitsarbeit
11018 Berlin
www.bmfsfj.de

İsmlama Yeri:

Publikationsversand der Bundesregierung
Postfach 48 10 09, 18132 Rostock
Tel.: 030 182722721
Faks: 030 18102722721
İşaret dili telefonu: gebaerdentelefon@sip.bundesregierung.de
Elektronik posta: publikationen@bundesregierung.de
www.bmfsfj.de

Daha ayrıntılı bilgi için Pazartesi – Perşembe saat 9–18 arası
030 20179130 numaralı telefonu arayınız.
Faks: 030 18555-4400
Elektronik posta: info@bmfsfj-service.bund.de

Malzeme numarası: 3FL82 (türkisch)

Tarih: Kasım 2019, 2. baskı

Biçimlendirme: www.zweiband.de

Baskı: MKL Druck GmbH & Co. KG

- Taahhüt
- Aile
- Yaşlı İnsanlar
- Cinsiyet eşitliği
- Çocuk ve gençlik